



# Журнал

Организации Объединенных Наций

Программа заседаний и повестка дня

Среда, 14 августа 2019 года

Среда,  
14 августа 2019 года



## Официальные заседания

**В случае изменения места или времени проведения сегодняшних заседаний соответствующая информация приводится в цифровой версии Журнала по адресу <https://journal.un.org/>.**

### Запуск цифровой версии Журнала Организации Объединенных Наций

Во исполнение резолюции 71/323 Генеральной Ассамблеи на веб-сайте по адресу <https://journal.un.org> представлена цифровая версия Журнала Организации Объединенных Наций. Этот удобный в использовании многоязычный веб-сайт также совместим со смартфонами и планшетными компьютерами.

Во исполнение указанной резолюции и в соответствии с правилом 55 правил процедуры Генеральной Ассамблеи вся информация об официальных заседаниях, включая резюме, публикуется на всех шести официальных языках, тогда как информация о других заседаниях и информация общего характера по-прежнему публикуется только на английском и французском языках.

### Совет Безопасности

|       |                                                                                                                                                         |                                             |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 10:00 | Консультации полного состава (закрытые)                                                                                                                 | Зал для консультаций<br>Совета Безопасности |
|       | Ближний Восток (Сирия) — <a href="#">S/2019/601</a>                                                                                                     |                                             |
|       | Прочие вопросы                                                                                                                                          |                                             |
| 15:00 | Консультации полного состава (закрытые)                                                                                                                 | Зал для консультаций<br>Совета Безопасности |
|       | ЮНОЦА — <a href="#">S/2019/625</a>                                                                                                                      |                                             |
|       | Прочие вопросы                                                                                                                                          |                                             |
|       | Сообщения на имя Председателя Совета Безопасности следует направлять по электронной почте ( <a href="mailto:dppa-scsb3@un.org">dppa-scsb3@un.org</a> ). |                                             |

19-13191 (R)



Помните об экологии!

Просьба отправить на вторичную переработку



Для публикации сообщения в качестве официального документа Совета Безопасности просьба отправлять его текст по электронной почте в формате Microsoft Word.

Более подробную информацию можно получить на веб-сайте Председателя Совета Безопасности.

Ссылка: [веб-сайт](#)

Контактная информация: СОСБ ОДСБ ([dppa-scsb3@un.org](mailto:dppa-scsb3@un.org) и 212-963-5258)

---

## Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

**Межправительственная конференция по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции**

13:15 — 14:30

Брифинг Председателя Конференции

Зал заседаний 12

---

## Комиссия по границам континентального шельфа

Пятидесятая сессия

10:00 — 13:00

Закрытое заседание

Зал заседаний 6

15:00 — 18:00

Закрытое заседание

Зал заседаний 6

Закрытые заседания подкомиссий, учрежденных Комиссией по границам континентального шельфа, будут проходить в Лабораториях по геоинформационным системам Отдела по вопросам океана и морскому праву (здание DC2, 4-й этаж) с понедельника, 14 октября 2019 года, по пятницу, 29 ноября 2019 года, с 10:00 до 13:00 и с 15:00 до 18:00.

## Предстоящие официальные заседания

### Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

**Межправительственная конференция по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции**

Третья сессия

(19–30 августа 2019 года)

19 августа 2019 года

10:00 — 13:00 38-е заседание  [веб-трансляция] Зал заседаний 4

15:00 — 18:00 39-е заседание  [веб-трансляция] Зал заседаний 4

[A/CONF.232/2019/L.3](#), [A/CONF.232/2019/L.4](#), [A/CONF.232/2019/6](#), [A/RES/72/249](#)

[A/CONF.232/2019/1](#), [A/AC.287/2017/PC.4/2](#)

Со справочной информацией и соответствующими документами для Конференции, включая записку Председателя, содержащую проект текста соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, можно ознакомиться на веб-сайте Конференции.

Документы, подтверждающие полномочия представителей на третьей сессии Конференции, подписанные главой государства или правительства или министром иностранных дел, должны быть как можно скорее переданы в Управление по правовым вопросам на 36-м этаже здания Секретариата (комната S-3604, S-3639 или S-3608).

Отсканированные копии документов, подтверждающих полномочия представителей, а также другие сообщения, содержащие имена и фамилии представителей на третьей сессии Конференции (такие как письма и вербальные ноты постоянных представительств), следует представлять через модуль e-Credentials на портале e-deleGATE.

Государствам, желающим быть включенными в список ораторов для выступления по пункту 5 предварительной повестки дня («Общий обмен мнениями»), предлагается обратиться в Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам.

Делегациям, желающим распространить свои заявления в электронном виде через портал PaperSmart, следует направлять их не менее чем за *один час* до начала выступления. Предпочтительным является формат PDF. В заглавной части заявления и в теме электронного письма следует указывать дату заседания и пункт повестки дня. Заявления будут размещаться на портале PaperSmart после выступления. Убедительная просьба к делегациям предоставить техническим службам 20 печатных экземпляров текста выступления не менее чем за *один час* до начала выступления.

Перечень параллельных мероприятий размещен на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам.

Ссылки: [веб-сайт](#), [портал PaperSmart](#), [портал e-deleGATE](#)

Контактная информация: Отдел по вопросам океана и морскому праву (ДОАЛОС) ([doalos@un.org](mailto:doalos@un.org)); тексты заявлений для размещения в системе PaperSmart следует направлять по электронной почте по адресу: [papersmart5@un.org](mailto:papersmart5@un.org); Шарлотт Сальпин (запись ораторов) ([salpin@un.org](mailto:salpin@un.org))

---

### Рабочая группа открытого состава по вопросу о достижениях в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности

Первая основная сессия (9–13 сентября 2019 года)

9 сентября 2019 года

10:00 — 13:00

1-е заседание  [\[веб-трансляция\]](#)

Зал заседаний 4

[A/AC.290/2019/1](#)

[A/AC.290/2019/2](#)

Открытие сессии состоится 9 сентября 2019 года в 10:00 в зале заседаний 4.

Просьба к делегациям, желающим записаться для выступления, воспользоваться порталом e-deleGATE.

Постоянным представительствам и государствам-наблюдателям, желающим записаться в список ораторов для участия в общем обмене мнениями, следует направлять заявки через систему e-Speakers, которая начала работать 5 августа 2019 года.

Сведения о составе делегаций, имена и фамилии представителей, альтернативных представителей и советников следует сообщать при помощи модуля e-List of participants на защищенном портале e-deleGATE, который также начал работать 5 августа 2019 года.

Делегациям следует иметь в виду, что в ходе общего обмена мнениями продолжительность выступлений следует ограничивать *пятью минутами*.

Государства-члены и постоянные наблюдатели могут ознакомиться со справочной информацией о Рабочей группе открытого состава на веб-сайте Группы.

Ссылка: [веб-сайт](#)

Контактная информация: Соня Эллиотт (секретарь) ([elliotts@un.org](mailto:elliotts@un.org)), Александр Ломая (заместитель секретаря) ([lomaia@un.org](mailto:lomaia@un.org)), Гиллиан Го (Управление по вопросам разоружения) ([gohg@un.org](mailto:gohg@un.org)), Дино Дель Васто ([del-vasto@un.org](mailto:del-vasto@un.org)), Мартин Вростяк ([vrastiak@un.org](mailto:vrastiak@un.org))

---

### Экономический и Социальный Совет

Сессия 2020 года

#### Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций

20 августа 2019 года

10:00 — 13:00

Предсессионный и неофициальный брифинг

Зал заседаний 3

Одновременно с неофициальным брифингом будет проведен неофициальный предсессионный информационный брифинг, посвященный основным вопросам, которые Исполнительный совет ЮНИСЕФ будет рассматривать на своей ежегодной сессии в период с 11 сентября 2019 года по 13 сентября 2019 года.

Приглашаются все заинтересованные делегации.

Ссылки: [Информационная записка для участников](#), портал PaperSmart

Контактная информация: Диллон Леано, секретариат, представление заявлений ([dleano@unicef.org](mailto:dleano@unicef.org)); Хикари Араи, секретариат, вопросы полномочий и порядка выступлений ([harai@unicef.org](mailto:harai@unicef.org))

#### Неофициальные брифинги

20 августа 2019 года

|               |                       |                 |
|---------------|-----------------------|-----------------|
| 15:00 — 18:00 | Неофициальный брифинг | Зал заседаний 6 |
|---------------|-----------------------|-----------------|

22 августа 2019 года

|               |                       |                 |
|---------------|-----------------------|-----------------|
| 10:00 — 13:00 | Неофициальный брифинг | Зал заседаний 5 |
|---------------|-----------------------|-----------------|

Ссылки: [веб-сайт](#), [документация](#)

## Резюме официальных заседаний

Суббота, 10 августа 2019 года

### Совет Безопасности

 [\[видеозапись\]](#)

8595-е заседание

Положение в Ливии

Повестка дня была утверждена без возражений.

На основании правила 37 временных правил процедуры Совета Председатель предложила принять участие в заседании представителю Ливии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета Председатель предложила принять участие в заседании помощнику Генерального секретаря по Африке г-же Бинту Кейте.

Совет приступил к рассмотрению данного пункта и заслушал сообщение г-жи Кейты.

С заявлениями выступили представители Франции, Соединенного Королевства, Бельгии, Кувейта, Германии, Доминиканской Республики, Соединенных Штатов, Кот-д'Ивуара, Китая, Южной Африки, Индонезии, Экваториальной Гвинеи, Перу и Российской Федерации, а также Председатель в своем качестве представителя Польши.

Совет заслушал заявление представителя Ливии.

Вторник, 13 августа 2019 года

## Совет Безопасности

 [видеозапись]

8596-е заседание

Поощрение и укрепление верховенства права в поддержании международного мира и безопасности

Международное гуманитарное право

Письмо Постоянного представителя Польши при Организации Объединенных Наций от 5 августа 2019 года на имя Генерального секретаря (S/2019/629)

Функции Председателя на заседании выполнял Его Превосходительство министр иностранных дел Польши Яцек Чапутович.

Повестка дня была утверждена без возражений.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета Председатель предложил принять участие в заседании следующим докладчикам: заместителю Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульту Организации Объединенных Наций г-ну Мигелу ди Серпа Суаришу, Председателю Международного комитета Красного Креста г-ну Петеру Мауреру и представителю Женевской академии международного гуманитарного права и прав человека г-же Аннисе Беллаль.

Совет заслушал сообщения г-на ди Серпа Суариша, г-на Маурера (по видеосвязи из Женевы) и г-жи Беллаль.

С заявлениями выступили Его Превосходительство Председатель Яцек Чапутович в своем качестве министра иностранных дел Польши и Его Превосходительство федеральный министр иностранных дел Германии Хайко Маас.

С заявлениями выступили представители Китая, Соединенного Королевства, Южной Африки (от имени африканских стран — членов Совета Безопасности: Кот-д'Ивуара, Экваториальной Гвинеи и Южной Африки), Кувейта, Доминиканской Республики, Франции, Бельгии, Соединенных Штатов, Российской Федерации, Индонезии и Перу.

Информация, размещаемая в нижеследующих разделах, публикуется только на английском и французском языках.

## Неофициальные консультации

Обновляемый в режиме реального времени список неофициальных консультаций представлен на веб-сайте Журнала (<https://journal.un.org/en/informals/2019-08-14>)

## Другие заседания

*Информация, приводимая ниже, воспроизводится в том виде, в котором она была получена, и не предполагает выражения какого-либо мнения или одобрения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций. Заседания, перечисленные в настоящем разделе, являются открытыми, если не указано иное.*

**Wednesday, 14 August 2019**

### **Group of 77 (on Oceans and the Law of the Sea)**

15:00 - 18:00

Closed meeting

Conference Room 12

## Пресс-конференции

Зал для пресс-конференций (S-0237)  [веб-трансляция]

С полным списком пресс-конференций можно ознакомиться по ссылке [www.un.org/sg/spokesperson/confschedule.asp](http://www.un.org/sg/spokesperson/confschedule.asp).

## Предстоящие неофициальные консультации

Обновляемый в режиме реального времени список неофициальных консультаций представлен на веб-сайте Журнала (<https://journal.un.org/en/informals/2019-08-15>)

## Другие предстоящие заседания

*Информация, приводимая ниже, воспроизводится в том виде, в котором она была получена, и не предполагает выражения какого-либо мнения или одобрения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций. Заседания, перечисленные в настоящем разделе, являются открытыми, если не указано иное.*

### **Informational meeting with Member States to discuss issues relating to language services (A/RES/73/270) (organized by the Department for General Assembly and Conference Management)**

20 August 2019

*Arabic*

10:00

Closed meeting

Conference Room D

**Chinese**

15:00 Closed meeting Conference Room D  
Contact: Moustapha Gebai ([gebai@un.org](mailto:gebai@un.org), 212-963-2060)

---

21 August 2019

**English**

10:00 Closed meeting Conference Room D

**French**

15:00 Closed meeting Conference Room D  
Contact: Moustapha Gebai ([gebai@un.org](mailto:gebai@un.org), 212-963-2060)

---

22 August 2019

**Russian**

10:00 Closed meeting Conference Room D

**Spanish**

15:00 Closed meeting Conference Room D  
Contact: Moustapha Gebai ([gebai@un.org](mailto:gebai@un.org), 212-963-2060)

**Информация общего характера, подписание документов и ратификации, другие мероприятия и документы, изданные в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций**

С информацией общего характера, информацией о подписании документов и ратификациях, информацией о других мероприятиях и перечнем документов, изданных в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, можно ознакомиться на веб-сайте электронной версии Журнала (<https://journal.un.org>).

**Сообщения, направляемые редактору**

Информацию об официальных заседаниях для опубликования в *Журнале* следует представлять через систему управления информационным наполнением веб-сайта Журнала (<https://journal.un.org/jcms>).

Крайний срок представления (через систему управления информационным наполнением веб-сайта *Журнала*) материалов для *Журнала*, который будет опубликован на следующий день, — 18:30.

Резюме (которые следует представлять до 19:00) и информацию о других заседаниях, неофициальных консультациях и прочих мероприятиях (которую следует представлять до 18:00 не позднее чем *за два дня до проведения мероприятия*) следует направлять *Группе по выпуску Журнала* (электронная почта [journal@un.org](mailto:journal@un.org); тел. 212-963-3888; здание Секретариата, 12-й этаж).

*Начало работы Группы по выпуску Журнала: 13:00.*

Издается в Центральных учреждениях в Нью-Йорке  
Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи  
и конференционному управлению.



Воспользуйтесь электронной подпиской и получайте *Журнал* рано утром! [www.undocs.org](http://www.undocs.org).



Присоединяйтесь и первыми получайте уведомление о выходе очередного номера!

[www.twitter.com/Journal\\_UN\\_ONU](https://www.twitter.com/Journal_UN_ONU).



Посетите нашу страницу! [Journal of the United Nations](http://Journal of the United Nations).



Загрузить сегодняшний номер *Журнала* можно, отсканировав код QR (код быстрой загрузки), расположенный в правом верхнем углу страницы